



Český telekomunikační úřad

se sídlem Sokolovská 219, Praha 9

poštovní příhrádka 02, 225 02 Praha 025

Číslo jednací
50 726/2006/VII.vyř.

1606

Praha
7. června 2007

Předseda Rady Českého telekomunikačního úřadu jako příslušný správní orgán podle § 10 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, a podle § 107 odst. 10 a § 127 odst. 1 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), ve znění pozdějších předpisů, vydává v řízení zahájeném dne 24. 8. 2006 na návrh navrhovatele Telefónica O2 Czech Republic, a.s., IČ: 601 93 336, se sídlem Praha 3, Olšanská 55/5, proti odpůrci Czech On Line, a.s., IČ: 630 80 150, se sídlem Praha 3, U Nákladového nádraží 8, ve věci sporu o správnosti výše vyúčtování ceny za propojení pro službu Tranzit k síti Internet poskytovanou odpůrcem navrhovatel v období od 1. 5. 2006 do 31. 5. 2006, toto

rozhodnutí:

I. Výše vyúčtování ceny za propojení pro službu Tranzit k síti Internet, poskytovanou odpůrcem navrhovatel v období od 1. 5. 2006 do 31. 5. 2006, podle daňového dokladu č. 01-06-396729 vystaveného odpůrcem navrhovatel na částku 8,801.987,50 Kč vč. DPH ze dne 12. 6. 2006, je oprávněná.

II. Žádný z účastníků řízení nemá právo na náhradu nákladů řízení.

Odůvodnění:

Správní orgán obdržel dne 24. 8. 2006 vyjádření navrhovatele ke správnímu řízení vedenému pod čj. 43 412/2006-606, ve kterém tento mj. uvádí, že uhradil odpůrci částku 5.927.952,83 Kč vč. DPH, která představuje nedoplatek ceny za propojení pro službu Tranzit k síti Internet, poskytovanou odpůrcem navrhovatel v období od 1. 5. 2006 do 31. 5. 2006. Protože však tvá na tom, že ze strany odpůrce byla uvedena částka fakturována neoprávněně, požaduje její vrácení a domáhá se toho, aby správní orgán rozhodl o povinnosti odpůrce uhradit navrhovatel částku 5.927.952,83 Kč vč. DPH s úrokem z prodlení ve výši 0,05 % z uvedené částky za každý den prodlení ode dne 27. 7. 2006 do dne zaplacení.

Navrhovatel dále svůj požadavek písemně doplnil vyjádřením ze dne 29. 8. 2006, kde uvádí, že dne 25. 8. 2006 uhradil odpůrci částku 44.459,65 Kč, tedy částku odpovídající výši úroku z prodlení, který odpůrce požaduje od navrhovatele v uvedeném správním řízení čj. 43 412/2006-606. I nadále ale trvá na tom, že vyúčtování ceny za službu Tranzit k síti Internet bylo provedeno v nesprávné výši, a proto požaduje vrácení všech jím zaplacených částek. Svůj původní požadavek tak navrhovatel dále rozšířil o zpětné zaplacení částky 44.459,65 Kč vč. DPH s úrokem z prodlení 0,05 % z uvedené částky za každý den prodlení od 25. 8. 2006 do dne zaplacení.

Protože uvedená vyjádření navrhovatele svým obsahem směřovala nad rámec projednávané věci, vyčlenil správní orgán tato podání k samostatnému projednání pod čj. 50 726/2006-606. Po posouzení jejich obsahu správní orgán dospěl k názoru, že pokud navrhovatel požaduje vrácení peněžních částek, které zaplatil odpůrci, přestože jak uvádí, byly uvedené částky fakturovány neoprávněně, jedná se o uplatnění nároku na vydání bezdůvodného obohacení. V případě, že by správní orgán postupoval tak, jak je navrženo a rozhodl o vydání bezdůvodného obohacení, rozhodl by v rozporu se zákonem, protože požadavek navrhovatele není sporem o povinnost stanovenou zákonem o elektronických komunikacích či na jeho základě. Proto správní orgán vydal dne 16. 10. 2006 usnesení čj. 50 726/2006-606, kterým podle § 43 odst. 1 písm. b) správního řádu věc odložil.

Proti tomuto usnesení o odložení věci podal navrhovatel v zákonné lhůtě rozklad. Rada Českého telekomunikačního úřadu, jako správní orgán II. stupně, svým rozhodnutím čj. 55 602/2006-603 napadené usnesení podle § 90 odst. 1 písm. b) správního řádu zrušila a věc vrátila správnímu orgánu I. stupně k projednání a vydání rozhodnutí s tím, že správní orgán I. stupně postupoval správně, když podání navrhovatele vyčlenil k samostatnému řízení a věc odložil. Zároveň Rada Českého telekomunikačního úřadu konstatovala, že z hlediska působnosti Českého telekomunikačního úřadu se správní orgán I. stupně s žádostí navrhovatele vyčerpávajícím způsobem nevyřadil. Podáním se měl zabývat v širším kontextu, a to zejména z hlediska, zda je výše vyúčtování ceny za propojení pro službu Tranzit k síti Internet poskytovanou odpůrcem navrhovateli v období od 1. 5. 2006 do 31. 5. 2006, správná.

Správní orgán oba účastníky řízení vyrozuměl o zahájení správního řízení a současně je informoval o tom, že v tomto řízení vychází i z podkladů a důkazů získaných v řízení vedeném pod čj. 43 412/2006-606, ve věci sporu o úhradu úroků z prodlení z nedoplatku ceny za službu Tranzit k síti Internet poskytovanou odpůrcem navrhovateli v období od 1. 5. 2006 do 31. 5. 2006. Oba účastníci ve správním řízení čj. 43 412/2006-606, z jehož podkladů správní orgán v tomto řízení především vychází, uvedli následující tvrzení.

Navrhovatel ve svých vyjádřeních uvádí, že s účinností od 23. 9. 2003 vydal Český telekomunikační úřad cenové rozhodnutí č. 04/PROP/2003, kterým se stanoví způsob výpočtu cen za propojení veřejných pevných telekomunikačních sítí pro poskytování telekomunikačních služeb zprostředkování přístupu uživatelů ke službám sítě Internet prostřednictvím propojovacího bodu. Tímto cenovým rozhodnutím zároveň zrušil cenové rozhodnutí č. 03/PROP/2002 a z cenového rozhodnutí č. 07/PROP/2002 ponechal pouze ustanovení týkající se výše minimální ceny za propojení pro terminaci. Vzhledem k tomu, že se účastníci řízení při aplikaci způsobu výpočtu ceny za propojení dle článku 3 cenového rozhodnutí č. 04/PROP/2003 na předmětné ceně neshodli, vydal správní orgán v rámci správního řízení čj. 25 123/2003-610 ve věci uzavření Dodatku č. 12 ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí ze dne 29. 10. 2001, kterým se mění Dodatek č. 8, dne 9. 12. 2003 rozhodnutí, ve kterém spornou cenu stanovil. Svůj postup jasně vysvětlil v závěru odůvodnění tohoto rozhodnutí, ze kterého, podle názoru navrhovatele, jednoznačně vyplývá, že stanovil cenu minimální.

Vlastní způsob výpočtu předmětných cen za propojení, a to ani pro originaci, ani pro terminaci, dle názoru navrhovatele, Český telekomunikační úřad v rámci řešení tohoto sporu nezměnil. Vydal ale s účinností od 25. 4. 2005 cenové rozhodnutí č. 05/PROP/2005, kterým se stanoví ceny za propojení pevných veřejných telekomunikačních sítí pro poskytování telekomunikačních služeb zprostředkování vytáčeného (komutovaného) přístupu uživatelů ke službám sítě Internet prostřednictvím propojovacího bodu. Tímto cenovým rozhodnutím stanovil ceny maximální pro originaci a ceny minimální pro terminaci, tj. za použití metodiky výpočtu cenového rozhodnutí č. 04/PROP/2003 změnil v rozhodnutí čj. 25 123/2003-610 aplikovanou minimální cenu a tím spor vyřešil. Tento názor navrhovatele, dle jeho vyjádření potvrdil i správní orgán dopisem čj. 15 297/2006-611 ze dne 7. 4. 2006. Navrhovatel se tedy domnívá, že dosud nařízená cena minimální byla cenovým rozhodnutím č. 05/PROP/2005 upravena.

Dále má navrhovatel za to, že pokud předmětná cena nebyla mezi účastníky řízení sjednána, ale byla stanovena správním orgánem (rozhodnutím čj. 25 123/2003-610), nelze pro její změnu aplikovat § 7 zákona o cenách (sjednat do tří měsíců), ale je nutno novou cenu uplatnit již od data účinnosti příslušného cenového rozhodnutí, tj. do 25. 4. 2005. To navrhovatel také učinil a s ohledem na uvedené skutečnosti je přesvědčen, že postupoval v souladu s rozhodnutím správního orgánu a s výsledky správním orgánem paralelně řešeného cenového sporu a jeho požadavek na účtování minimálních cen za propojení pro služby zprostředkování vytáčeného (komutovaného) přístupu uživatelů ke službám sítě Internet v období od 1. 5. 2006 do 31. 5. 2006 podle cenového rozhodnutí č. 05/PROP/2005 je oprávněný.

Navrhovatel dále namítá, že pokud správní orgán v dopise čj. 15 297/2006-611 ze dne 7. 4. 2006 uvádí, že cenový spor považuje vydáním cenového rozhodnutí č. 05/PROP/2005 za vyřešený, měl by toto zohlednit i v případě řešení konkrétního cenového sporu, což nečiní.

Odpůrce k předmětu sporu uvádí, že rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu čj. 25 123/2003-610 ze dne 9. 12. 2003, které bylo vydáno ve věci změny Dodatku č. 8 ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí pro službu zprostředkování přístupu ke službám sítě Internet mezi navrhovatelem a odpůrcem, stanoví v části I. bodu 8 výroku, že cena aplikovaná na službu Tranzit k síti Internet poskytovanou odpůrcem za tranzit Internetového volání v síti odpůrce, hrazená navrhovatelem odpůrci, je stanovena dle čl. 6 cenového rozhodnutí č. 04/PROP/2003 a má být účtována v silném provozu 0,40 Kč/min a ve slabém provozu 0,15 Kč/min. Podle názoru odpůrce nelze dovozovat spojitost tohoto rozhodnutí o propojení s dodatečnou změnou cenové regulace, pokud tak toto rozhodnutí výslovně nestanoví. Rozhodnutí o propojení pevně určuje výši cen tím, že doplňuje tabulku s cenami do Dodatku č. 8. Proto vydání cenového rozhodnutí č. 05/PROP/2005 nemá podle názoru odpůrce na ceny stanovené v Dodatku č. 8 jiný vliv než ten, který plyne z § 7 odst. 1 zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, tj. pokud by pro smlouvu platily ceny, které by byly v rozporu s úředně stanovenými cenami, smluvní strany jsou v takovém případě povinny sjednat ceny odpovídající novým úředně stanoveným cenám tak, aby vstoupily v platnost do 3 měsíců od účinnosti rozhodnutí o úředně stanovených cenách.

Navrhovatel na vyjádření odpůrce namítá, že tento zcela opomíjí existenci cenového sporu mezi oběma stranami, který vedl k vydání cenového rozhodnutí č. 05/PROP/2005. Dále odkazuje na přechodné ustanovení cenového rozhodnutí č. 04/PROP/2003, které Článkem 6 dočasně zachovalo platnost minimálních cen za terminaci, stanovených cenovým rozhodnutím č. 07/PROP/2002 do doby, než tyto ceny budou nahrazeny cenami dohodnutými resp. stanovenými podle cenového rozhodnutí č. 04/PROP/2003. Podle navrhovatele, existence cenového sporu ve vazbě na dočasnou platnost cen podle cenového rozhodnutí č. 07/PROP/2002 a vydání cenového rozhodnutí č. 05/PROP/2005 je právně relevantním důvodem pro aplikaci nových minimálních cen.

Dne 4. 4. 2007 se navrhovatel seznámil s podklady pro vydání rozhodnutí a dne 13. 4. 2007 obdržel správní orgán jeho vyjádření ke správnímu řízení, ve kterém odkazuje na již předložená stanoviska. Odpůrce se se všemi dosud shromážděnými podklady rozhodnutí seznámil dne 6. 4. 2007 a uvedl, že k vedenému správnímu řízení nemá žádné další připomínky.

Podle § 127 odst. 1 zákona o elektronických komunikacích předseda Rady Českého telekomunikačního úřadu rozhoduje spory mezi osobami vykonávajícími komunikační činnosti, pokud se týká spor povinností uložených tímto zákonem nebo na jeho základě. Správní orgán při posuzování návrhu vycházel z přesvědčení, že jeho pravomoc k rozhodnutí o dotčeném návrhu vyplývá ze skutečnosti, že jde o spor, který se týká otázky správnosti účtované ceny, tedy povinnosti navrhovatele hradit za poskytnutou službu cenu, jak vyplývá z ustanovení § 64 odst. 1

zákona o elektronických komunikacích, který stanovuje povinnost uhradit za poskytnutou službu cenu ve výši platné v době poskytnutí této služby.

Kromě návrhu, vyjádření účastníků a k nim přiložených listin vycházel správní orgán při rozhodování o správnosti výše vyúčtované ceny za službu Tranzit k síti Internet, především ze znění Smlouvy o propojení uzavřené mezi účastníky řízení, z obsahu dodatků k této smlouvě a také z předpisů, které upravují výši a strukturu cen za propojení telekomunikačních sítí. Po přezkoumání veškerých podkladů správního řízení správní orgán konstatuje následující.

Dne 21. 5. 2002 nabylo účinnosti cenové rozhodnutí č. 03/PROP/2002, kterým se stanoví způsob výpočtu cen za propojení veřejných pevných telekomunikačních sítí pro poskytování telekomunikačních služeb, zprostředkování přístupu uživatelů ke službám sítě Internet prostřednictvím propojovacího bodu a minimální ceny za propojení veřejných pevných telekomunikačních sítí pro poskytování telekomunikačních služeb zprostředkování přístupu ke službám sítě Internet prostřednictvím propojovacího bodu. Toto cenové rozhodnutí bylo změněno cenovým rozhodnutím č. 07/PROP/2002 tak, že se stanovují nové minimální ceny za propojení v I. a II. časovém pásmu. Cenové rozhodnutí č. 03/PROP/2002 ze dne 21. 5. 2002, ve znění cenového rozhodnutí č. 07/PROP/2002 ze dne 3. 9. 2002, bylo nahrazeno cenovým rozhodnutím č. 04/PROP/2003 ze dne 23. 9. 2003, které stanovilo způsob výpočtu cen za propojení veřejných pevných telekomunikačních sítí pro poskytování telekomunikačních služeb zprostředkování přístupu uživatelů ke službám sítě Internet prostřednictvím propojovacího bodu. Dále v čl. 6 – přechodná ustanovení určilo, že minimální ceny stanovené v cenovém rozhodnutí č. 07/PROP/2002 zůstávají v platnosti do doby, než budou nahrazeny cenami dohodnutými, resp. stanovenými podle tohoto cenového rozhodnutí. Cenové rozhodnutí č. 05/PROP/2005 ze dne 22. 4. 2005 stanovilo minimální ceny této služby, a to nižší, ve výši 0,09 Kč/min pro silný provoz a 0,03 Kč/min pro slabý provoz.

Účastníci řízení uzavřeli dne 29. 10. 2001 Smlouvu o propojení telekomunikačních sítí. Pravomocným rozhodnutím Českého telekomunikačního úřadu čj. 25 123/2003-610 ze dne 9. 12. 2003 byl změněn Dodatek č. 8 k této smlouvě upravující službu Tranzit k síti Internet. Toto rozhodnutí mimo jiné upravovalo i cenu za službu zprostředkování přístupu ke službám sítě Internet. V bodě 8 části I. výroku tohoto rozhodnutí je stanovena cena za předmětnou službu, kterou je navrhovatel povinen platit odpůrci. Tato cena je stanovena podle článku 6 cenového rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu č. 04/PROP/2003 tak, že navrhovatel má hradit odpůrci cenu za propojení ve výši určené pevnou částkou 0,40 Kč/min pro silný provoz a pevnou částkou 0,15 Kč/min pro slabý provoz. Tímto rozhodnutím byla nahrazena vůle smluvních stran a dohoda o ceně, resp. její výši. Podle výroku III. tohoto rozhodnutí byli účastníci povinni tyto změny realizovat od oznámení tohoto rozhodnutí.

Protože ceny stanovené rozhodnutím správního orgánu ze dne 9. 12. 2003 nejsou v rozporu s cenami regulovanými cenovým rozhodnutím č. 05/PROP/2005, nevyplývá pro účastníky řízení povinnost tyto ceny uvést do souladu. Výrok uvedeného rozhodnutí, kterým byl nahrazen Dodatek č. 8, také neobsahuje žádné ustanovení, ze kterého by bylo možné dovozovat možnost změny v něm stanovené ceny v závislosti na vývoji regulace cen cenovými rozhodnutími bez jakékoli předchozí dohody stran.

Protože navrhovatel správnímu orgánu nepředložil žádný doklad o tom, že s odpůrcem uzavřel dohodu, že ceny za službu Tranzit k síti Internet poskytovanou odpůrcem navrhovateli upraví podle cenového rozhodnutí č. 05/PROP/2005 ke dni účinnosti tohoto cenového rozhodnutí, tj. ke dni 25. 4. 2005, a účastníci řízení se nedohodli na jiném datu uplatnění cen podle tohoto cenového rozhodnutí, má správní orgán za to, že požadavek navrhovatele účtovat minimální ceny za propojení pro služby zprostředkování vytáčeného přístupu uživatelů ke službám sítě Internet podle cenového rozhodnutí č. 05/PROP/2005 od jeho účinnosti, tj. od 25. 4. 2005, není oprávněný.

Námítku navrhovatele, že správní orgán řešil cenový spor paralelně podle zákona o cenách a jeho řešením bylo vydání cenového rozhodnutí č. 05/PROP/2005, nemůže správní

orgán akceptovat. Cenové rozhodnutí jako nástroj cenové regulace působí na dohody o ceně tak, že tyto musí být uvedeny do souladu s takovým cenovým rozhodnutím nebo s ním musí být v souladu při jejich sjednávání. Účinkem cenového rozhodnutí však není konstituování dohody o ceně mezi konkrétními subjekty.

Názor správního orgánu II. stupně, vyjádřený ve výše uvedeném rozhodnutí čj. 55 602/2006-603 ze dne 19. 1. 2007, podle kterého měl být návrh posouzen v širším kontextu a správní orgán I. stupně se tak měl zabývat i otázkou, zda výše částek ve sporných vyúčtováních je správná, vyložil správní orgán tak, že má být posuzováno, zda byla dotčená vyúčtování, resp. částky v nich uvedené, vystavena po právu, tj. zejména v souladu se vzájemnými ujednáními mezi navrhovatelem a odpůrcem. Správní orgán se tak nezabýval otázkou, zda výše nároku byla vypočítána přesně tak, kolik straně, která vystavila dotčená vyúčtování, náleželo, ale zda výše tohoto nároku byla v souladu s tím, co strana byla oprávněna požadovat (tj. mohla požadovat i méně, přičemž správnímu orgánu nepřísluší rozhodovat, proč žádala méně než mohla).

Na základě výše uvedeného jsem dospěl k názoru, že výše vyúčtování ceny za propojení pro službu Tranzit k síti Internet, poskytovanou odpůrcem navrhovateli v období od 1. 5. 2006 do 31. 5. 2006, podle daňového dokladu č. 01-06-396729 vystaveného odpůrcem navrhovateli dne 12. 6. 2006 na částku 8.801.987,50 Kč vč. DPH, je oprávněná.

Vzhledem k tomu, že ze spisového materiálu nevyplývá, že by odpůrci, tedy účastníkovi, který měl ve věci plný úspěch, vznikly náklady řízení a navrhovatel neměl ve věci úspěch, náhrada nákladů řízení se žádné ze stran nepřiznává.

Poučení:

Proti tomuto rozhodnutí lze ve lhůtě 15 dnů ode dne jeho doručení podat rozklad k Radě Českého telekomunikačního úřadu u předsedy Rady Českého telekomunikačního úřadu, a to na adresu Český telekomunikační úřad, poštovní příhrádka 02, 225 02 Praha 025. Rozklad je třeba podat v počtu dvou stejnopisů.



PhDr. Pavel Dvořák, CSc.
předseda Rady
Českého telekomunikačního úřadu

VYPRAVENO DNE 29. 06. 2007

VYPRAVENO DNE - 3. 07. 2007